

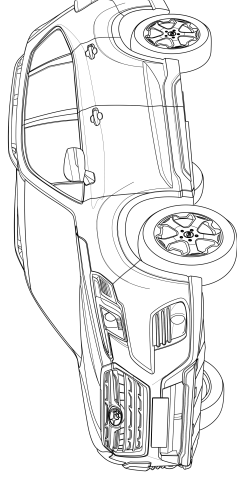
# Towbar

## 40160

Subaru

- Forester

03/2018 ->



This Fitting Instruction is dated **08-03-2024**. Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





D

- \* Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- \* Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- \* Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- \* Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- \* Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- \* Les qualifications requises sont variées selon la région.
- \* Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- \* Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- \* Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
- \* Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- \* Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- \* Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- \* Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- \* De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- \* Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- \* En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- \* La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- \* Las calificaciones varían según la región.
- \* Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- \* Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

NL

- \* Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- \* De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- \* Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- \* Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- \* Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- \* The required qualifications may vary depending on the region.
- \* Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- \* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

© 4016070/08-03-2024/2

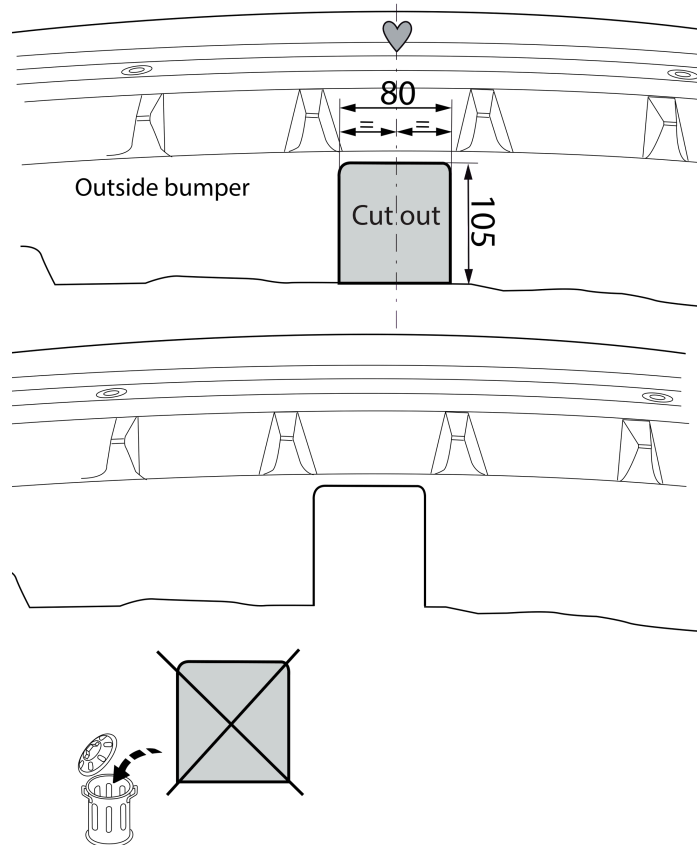
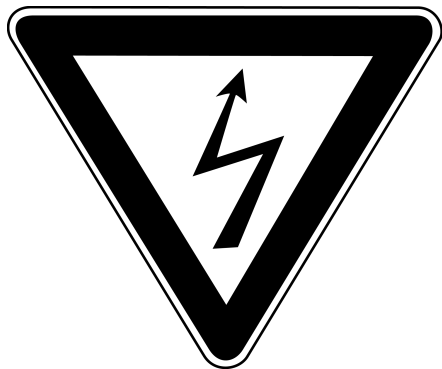


Fig. 3

© 4016070/08-03-2024/19



**PL**

\* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać spowodowany uszkodzeniem lub śmiercią.

\* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

\* auto elettriche.

\* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.

\* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.

\* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

**CZ**

\* Vstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.

\* Die danho státu se nezbytně požadovává kvalifikace lidí.

\* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

**SF**

\* Asennuksen korkeajännitesähkälajonueuoon (HV) tai hybridilajonueuoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

\* Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohteisesti.

\* Noudata sähkälajonueuoon huolto koskevia päikällisiä lakeja ja lain määräyksiä.

\* Tätän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**H**

\* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.

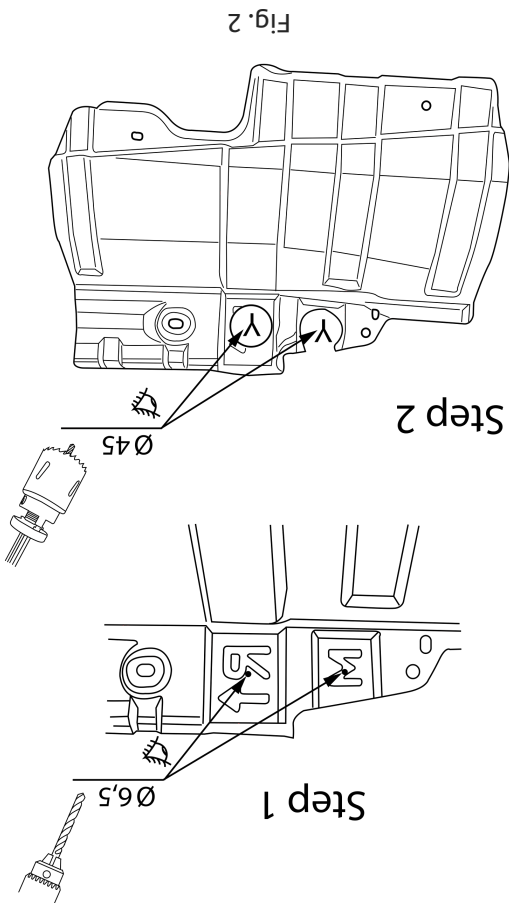
\* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.

\* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.

\* Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

\* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.

\* Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.



**RUS**

\* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.

\* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.

\* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законодательству относительно сервиса для электромобилей.

\* Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

**H**

\* Nedotróvaní tčcho pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

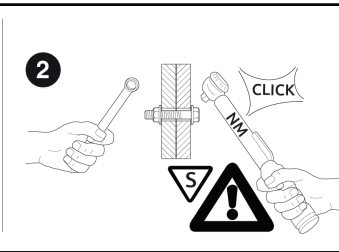
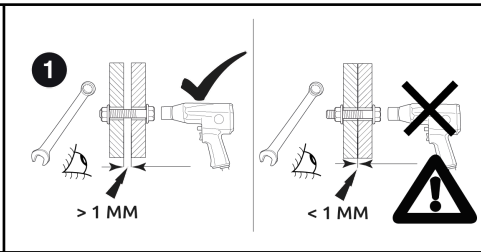
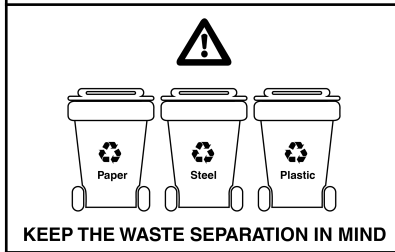
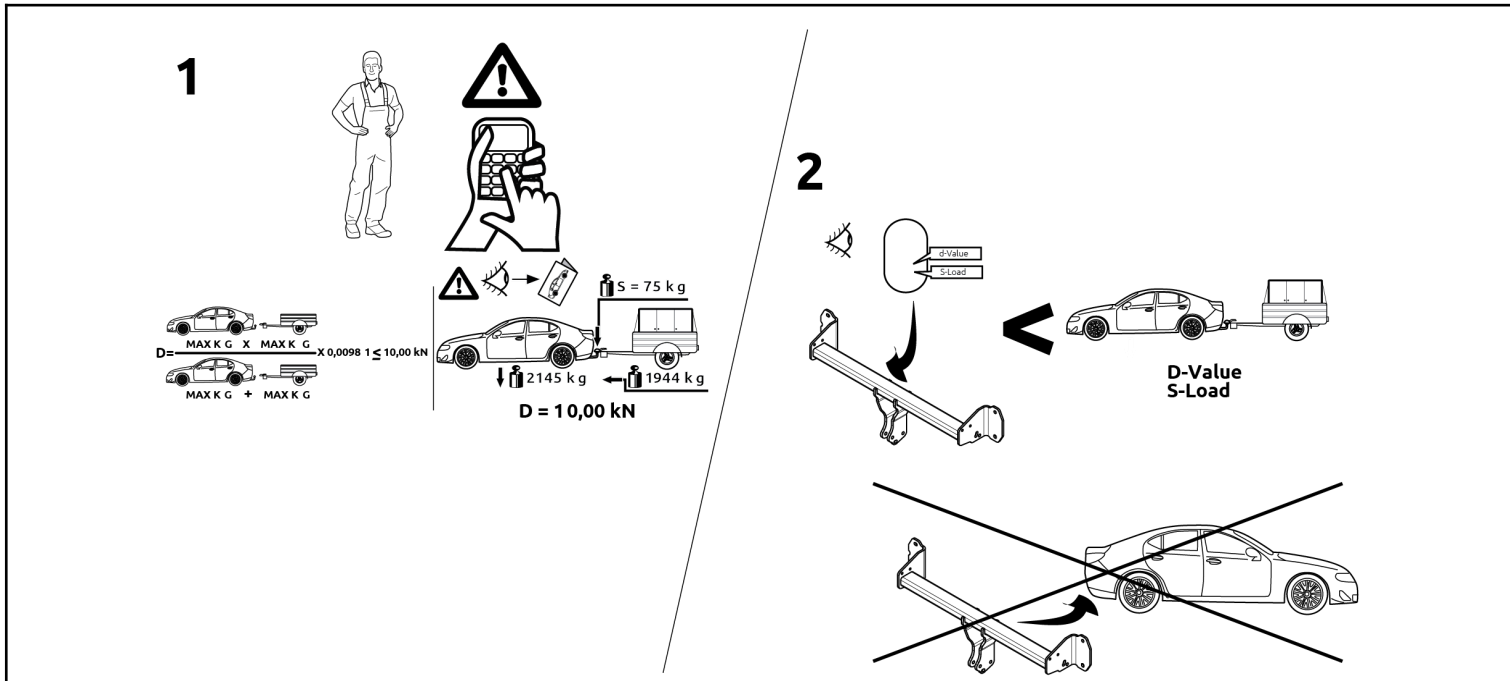
\* Nedotróvaní tčcho pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

\* Nedotróvaní tčcho pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

\* A beépítés egy nagytöltésű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajtáha végre.

\* A szűkeges képzésű régióról régióra váltózó. Kérjük, vegye tckintetbe a villamos gépjárművek szerelvéseivel kapcsolatos helyi követeléseket és törvényes irányleveket.

\* Ezen Utasítás figyelemlen kívül hgyása súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.



© 4016070/08-03-2024/4

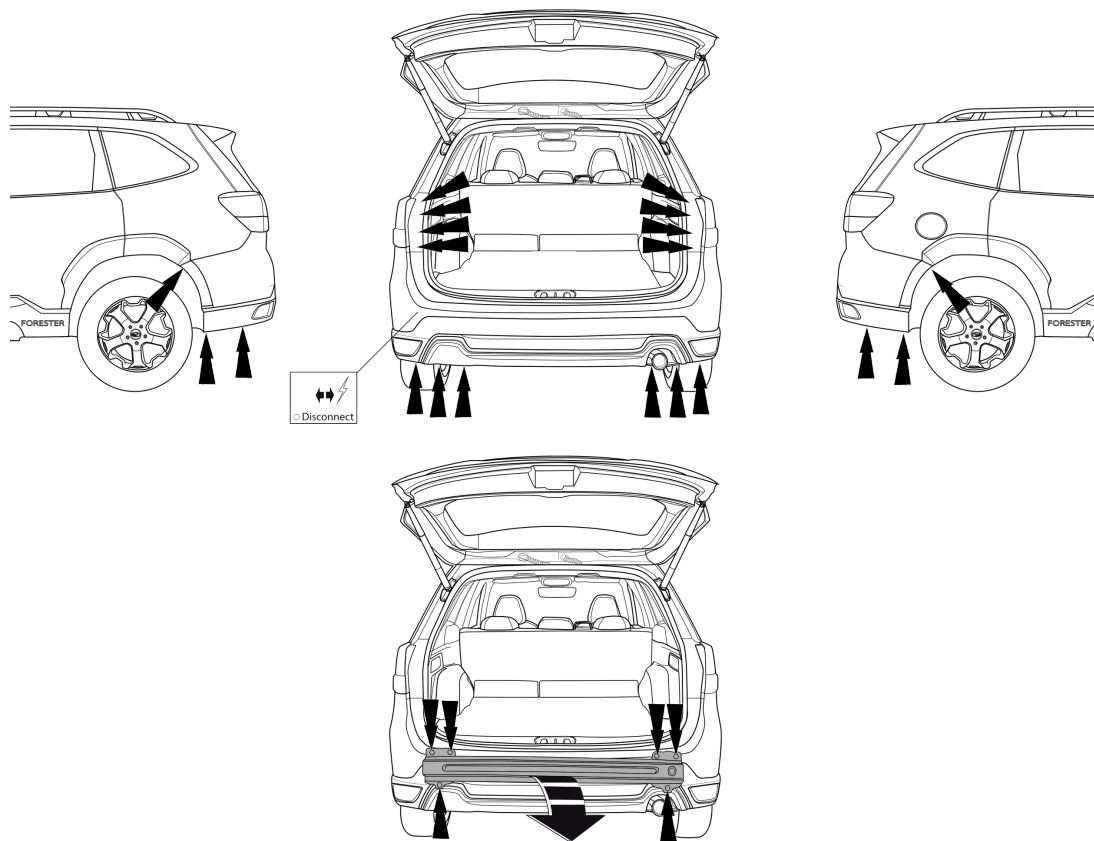
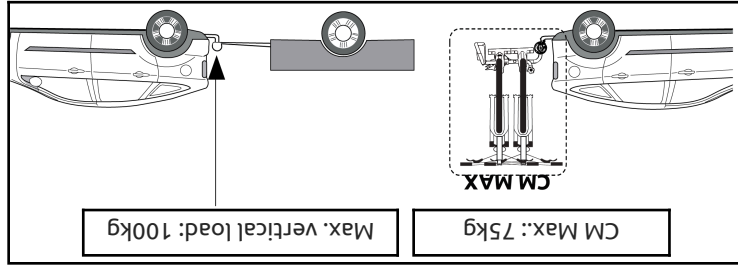
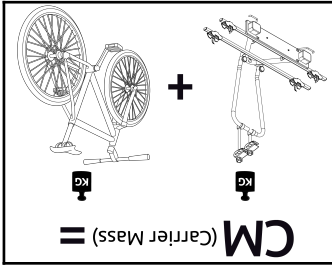
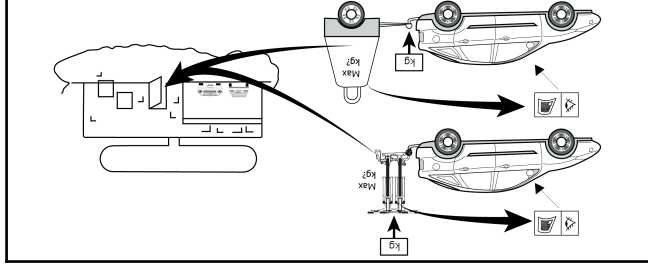
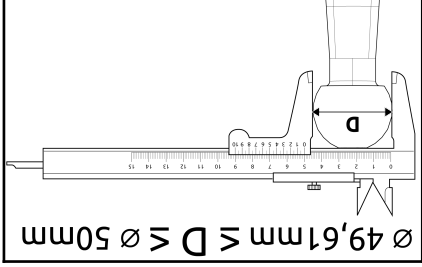
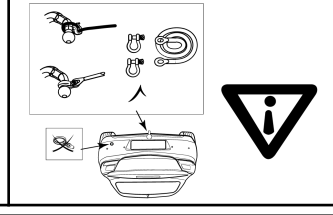
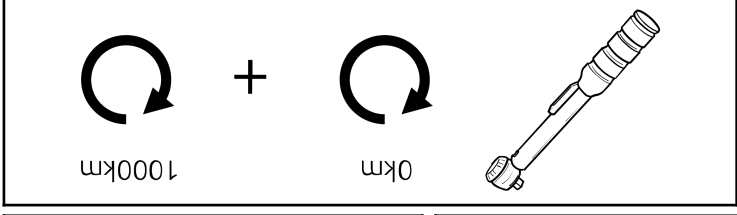
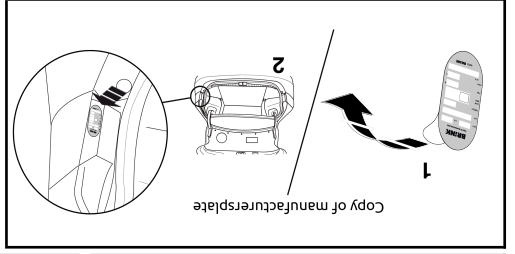
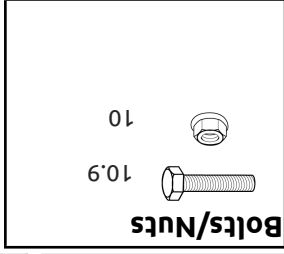
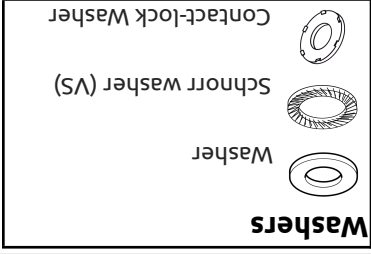
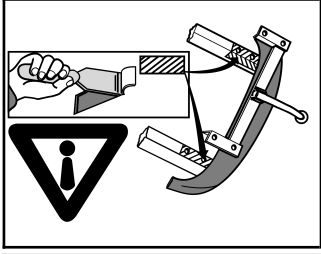


Fig. 1



**BRINK**

Type no. **40160** Art.no. **E**

Serial no. **XXX**

Coupling class **A50-X**

Approval no. **E11 55R 0212042**

D-value **D 10 kN**

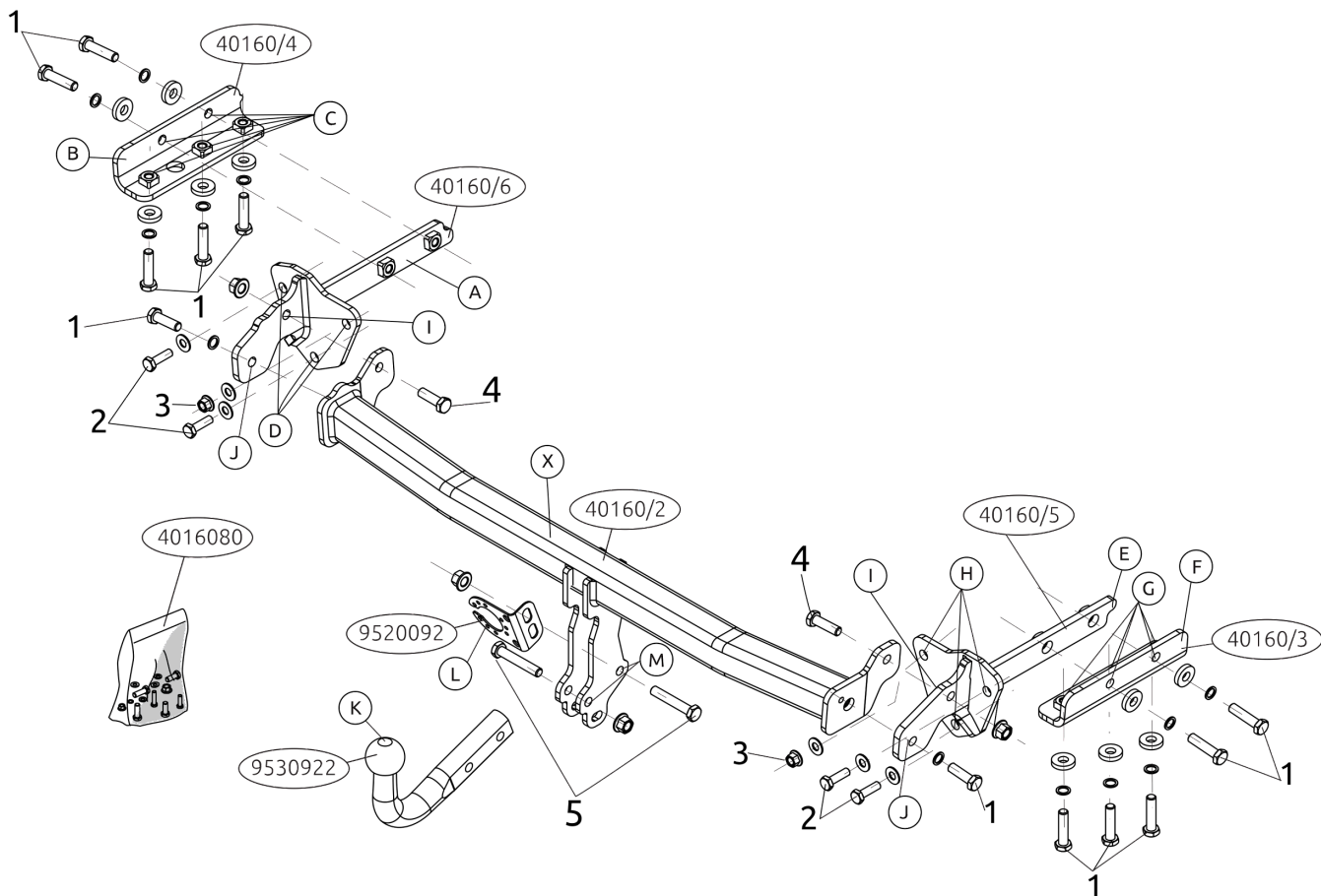
Vertical load **S 100 kg**

CM-Load **CM 75 kg**

Part no. **75**

Made by **BRINK**

Rus	Шаблон	Бнутренняя сторона дам-пера	Нижний край дампера	Средние части	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
H	Sablon	Бетсö лок- хартö	Алсö локhä- ртö	көзпөсö лөкхартö	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
CZ	Šablona	Внутřní strana nárazníku	Spodní strana nárazníku	Střed nárazníku	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
FS	Malline	Wewnętrzna strona zder- zaka	Spöd/ krawędź zderzaka	Puskurn keskele	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
PL	Szablon	Zewnętrzna strona zder- zaka	Spöd/ krawędź zderzaka	Środek zder- zaka	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
I	Sagoma	Lato interno del paracho- ques	Lato inferior del paracho- ques	Centro del paracho- ques	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
E	Plantilla	Lado exterior del paracho- ques	Lado inferior del paracho- ques	Centro del parachoques	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
DK	skabelon	Kofangerens inderside	Kofangerens undersiden	Kofangerens midte	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
S	schablonen	Stötångaren s insida	Stötångaren s undersida	Stötångaren s mit	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
F	Gabarit	Extérieur du pare-chocs	Dessous du pare-chocs	Milieu du pare-chocs	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
D	Schablone	Außenseite Stoßstange	Unterseite Stoßstange	Mitte Stoßstange	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
GB	Template	Outside bumper	Bumper / underside	Middle bumper	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep
NL	Sjabloon	Binnenkant bumper	Onderkant bumper / edge	Midden bum- per	дампера	Слева	Rechts	Rechts	Cut out	Biegeleine	Ligne de pliage	Böjljñje	Bukke linje	Doblar linja	Linja di plega	Linja zagiecia	Tavuluslinja	Line ohybu	Hajtsi vonal	Линия изги-ва	Соединить	Соединить	Откoppелен	Koppelen	Verbinden	Connect	Bend line	Connect	Abkuppeln	Disconnect	Without bumper	zonder bum- per	perkiep



© 4016070/08-03-2024/6

2. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран.
3. Установить боковую панель A & B в точках C и D, слегка закрепив ее.
4. Установить боковую панель E & F в точках G и H, слегка закрепив ее.
5. Установить поперечный Хбрус между опорами в точках I и J, затянув крепежный материал не до конца.
6. Просверлить отверстия Y диаметром 45 мм насквозь (см. рис. 2).
7. Отпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.
8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 3.
9. Установить крюк с шаром K, вместе со штепсельной платой L в точках M.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

### Внимание

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Vrink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4016070/08-03-2024/15

9. Připeňte kulovou tažnou hlavici k včetně destičky se zásvkou L k bodům M.  
10. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákre-  
su. Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

**Důležitost**

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.  
\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

\* Při vtápní dbejte zvláštně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.  
\* Pokud jsou na matičích bodoveho svařování plastová víčka, odstraňte je.  
\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.  
\* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků.

**H**

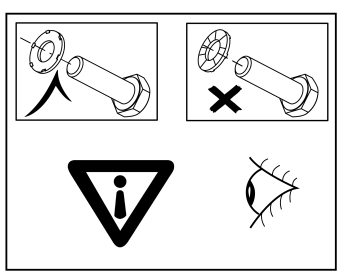
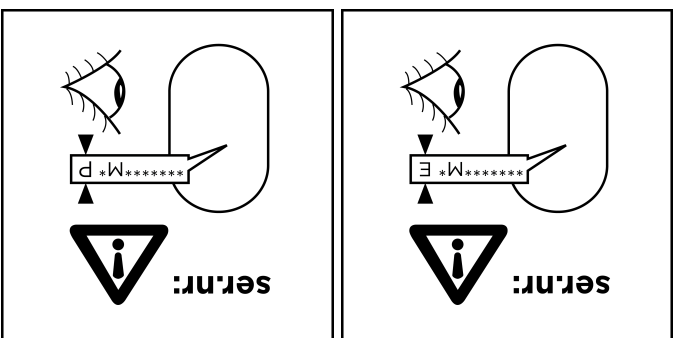
**Szerelési útmutató**

**Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.  
3. Szerelje fel a A & B oldalsó lemezt a C-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.  
4. Szerelje fel a E & F oldalsó lemezt a G-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.  
5. Illesse az keresztartót X az tartók közé az I és J pontokban, majd húzza meg újjal a rögzítéseket.  
6. Fúrjon 45 mm átmérőjű átmenő furatokat az Y jelű pontokon (lásd a 2. ábrát).

# Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x50 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 75 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 75 Nm
- 2. M10x35 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 75 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 72 Nm
- 3. M10 \*\*\*\*\*M\* E: 75 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 75 Nm
- 4. M12x50 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm
- 5. M12x70 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm

- 1. M12x50 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 75 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 75 Nm
- 2. M10x35 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 75 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 72 Nm
- 3. M10 \*\*\*\*\*M\* E: 75 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 75 Nm
- 4. M12x50 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm
- 5. M12x70 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm

**RUS**  
**Руководство для монтажа**

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.

**Fontos**  
\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőEnkétől.  
\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentőE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.  
\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékétE tájékozdjunk kereskedőEnknél.  
\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemenyag-vezetékeket.  
\* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mananyag sapkát.  
\* A felszerelés után az útmutatót OE-ről a gépábrákkal papírral együtt.  
\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy következő módok következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szereszmok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

**csatlakozási módját lásd a rajzon.**  
**munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek**

## NL Montage handleiding

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Demonteer de achterste uitlaatdemper en maak het hiteschild los.
3. Monteer zijplaat A & B op de punten C en D handvast.
4. Monteer zijplaat E & F op de punten G en H handvast.
5. Monteer de dwarsbalk X tussen de zijplaten en bevestig deze t.p.v. de punten I en J, monteer het geheel los-vast.
6. Boor de gaten Y rond 45 mm door en door (Zie fig. 2).
7. Zaag overeenkomstig figuur 3 het aangegeven deel af.
8. Herplaats het onder punt 1, 2 en 3 verwijderde.
9. Monteer de kogelstang K inclusief stekkerplaat L op de punten M.
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

### Belangrijk

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

### Uwaga

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- \* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- \* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

## SF Asennusohjeet

**Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.**

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota takimmainen pakoputken äänenvaimennin ja ota irti lämpösuojus.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy A & B kohtiin C ja D.
4. Kiinnitä löyhästi sivulevy E & F kohtiin G ja H.
5. Kiinnitä palkkiosa X sivulevyjen X väliin ja kiinnitä se kohtiin I ja J, kiinnitä ne kaikki käsin.
6. Poraa reiät Y kokonaan läpi noin 45 mm suuruisiksi (ks. kuva 2).
7. Sahaa merkitty osat irti kuvan 3 mukaisesti.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 3 osat.
9. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) K sekä pistorasialevy L väliin kohtiin M.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

## GB Fitting Instructions

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Remove the back exhaust silencer and loosen the heat shield.
3. Fit side plate A & B at points C and D, hand-tight.
4. Fit side plate E & F at points G and H, hand-tight.
5. Fit the cross beam X between sideplate's at points I and J, fit the whole thing finger-tight.
6. Drill holes Y all the way through to a diameter of 45mm. (See fig. 2)
7. Saw out the indicated section from figure 3.
8. Replace the items removed in step 1, 2 and 3.
9. Fit the ball hitch K, including socket plate L at points M.
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

### Important

- \* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- \* All measurements are in mm!
- \* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- \* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

© 4016070/08-03-2024/8

10. Kivistä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

### Tärkeää

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- \* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ Pokyny k montáži

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrtek v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebude potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstraňte zadní tlumič výfuku a uvolněte tepelný kryt.
3. Připevněte boční destičku A & B v bodě C a D, přitáhněte rukou.
4. Připevněte boční destičku E & F v bodě G a H, přitáhněte rukou.
5. Umístěte příčný X nosník mezi podpěry k bodům I a J a utáhněte ručně tento celek.
6. Provrťte otvory Y o průměru 45mm. (Viz obr. 2)
7. Vyřzněte označenou část z obrázku 3.
8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 3.

© 4016070/08-03-2024/13

\* Brink ne se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## I

### Instruzioni per il montaggio

**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra del veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.

2. Smontare il silenziatore più esterno del tubo di scarico e staccare lo scudo termico.

3. Fissare manualmente la piastra laterale A & B in corrispondenza dei punti C e D.

4. Fissare manualmente la piastra laterale E & F in corrispondenza dei punti G e H.

5. Montare la traversa X tra i sostegni e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti I e J.

6. Praticare i fori Y di 45 mm di diametro, da parte a parte (fig.4)

7. Segare via la parte indicata in figura 3.

8. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 2 e 3.

9. Montare l'asta della sfera K, completa di piastra di contatto L in corrispondenza dei punti M.

10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

### Importante

\* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

\* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

## D

### Montage anleitung

\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

\* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.

\* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kuppelung festzustellen, welche Einbausätze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer abmontieren und das Hitzeschild lösen.

3. Die Seitenplatte A & B bei den Punkten C und D halbfest montieren.

4. Die Seitenplatte E & F bei den Punkten G und H halbfest montieren.

5. Den Quertträger X zwischen den Halterungen bei den Punkten I und J halbfest anbringen.

6. Die Löcher Y mit einem Durchmesser von 45 mm durchbohren (siehe Ybb. 2).

7. Gemäß Abb. 3 die angegebene Teil abschneiden.

8. Das untere Abschnitt 1, 2 und 3 Entfernte wieder anbringen.

9. Die Kugelstange K einschließlich Steckdosenplatte L bei den Punkten M montieren.

10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festziehen.

## PL

### Instrukcja montażu

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej, należy wykorzystać.**

1. Zdemontować zespoły tylnych światel. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana.

2. Zdemontować ostatni tłumik rury wydechowej i poluzować pływ termiczną.

3. Zamontować pływ boczną A & B w miejscu punktów C i D, bez przykręcania.

4. Zamontować pływ boczną E & F w miejscu punktów G i H, bez przykręcania.

5. Zamontować poprzecznicę X między wspornikami w punkcie I i J, całość lekko przymocować.

6. Wywiercić na wylot otwory Y do 45 mm (patrz rys. 2).

7. Wpilotować zgodnie z rysunkiem 3 zaznaczone odcięcie.

8. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1, 2 i 3.

9. Zamontować drąg kulki K wraz z pływ z gniazdem wtykowym L w punkcie M.

10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

© 4016070/08-03-2024/12

## F

### Instrukcje de montage

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Démontez les feux arrière. Déposez le pare-chocs du véhicule y compris la traversse; la traversse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.

2. Démontez l'échappement du silencieux arrière et détachez le bouclier thermique.

3. Montez la plaque latérale A & B à l'emplacement des points C et D sans serrer.

4. Montez la plaque latérale E & F à l'emplacement des points G et H sans serrer.

5. Montez le support X entre les supports de maintien aux points I et J sans serrer.

6. Perforez les trous Y de 45 mm de diamètre (voir Ybb. 2).

7. Coupez la partie indiquée sur la figure 3.

8. Remontez la partie indiquée sur la figure 3.

9. Montez la barre Y de 45 mm de diamètre, de part et d'autre (voir fig.4)

10. Serrez tous les boulons et les écrous aux couples de serrage indiqués dans le dessin.

© 4016070/08-03-2024/9

4. Monter la plaque latérale E & F à l'emplacement des points G et H sans serrer.
5. Monter la barre transversale X entre les supports sur les points I et J, monter l'ensemble sans serrer.
6. Percer les trous Y de 45 mm de diamètre, de part en part (voir la fig. 2).
7. Découper la partie indiquées conformément à la figure 3.
8. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 3.
9. Monter la barre de la rotule K y compris la prise électrique L sur les points M.
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

### Importante

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

## S Monterings anvisningar

**Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.**

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Demonter den bageste lydpotte og løsn varmeskjoldet.
3. Monter sideplade A & B manuelt ved punkterne C og D.
4. Monter sideplade E & F manuelt ved punkterne G og H.
5. Monter tværvangen X mellem beslagene på punkterne I og J, fastgør det hele med håndkraft.
6. Bor hullerne Y 45 mm op og helt igennem (Jævnfør fig. 2).
7. Sav den markerede del ud ifølge figur 3.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 3.
9. Monter kuglestangen K, inklusive kontaktplade L på punkterne M.
10. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

**Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.**

### Vigtig

- \* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- \* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- \* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- \* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- \* Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- \* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

## E Instrucciones de montaje

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
2. Demontera avgasrörets bakersta dämpare och lossa varmeskölden.
3. Fäst sidoplattan A & B så att den pekar mot C och D, hårt dragen.
4. Fäst sidoplattan E & F så att den pekar mot G och H, hårt dragen.
5. Fäst tvärbalk X mellan hållarna vid punkterna I och J utan att dra åt helt.
6. Borra hålen Y med en diameter på 45 mm (se fig. 2).
7. Såga ut de angivna delarna från figur 3.
8. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 3.
9. Montera kulstången K inklusive kontaktplattan L vid punkterna M.
10. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

### Viktig

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

## DK Monteringsvejledning

© 4016070/08-03-2024/10

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Desmontar el amortiguador posterior del tubo de escape y desprender el escudo térmico.
3. Coloque la placa lateral A & B en los puntos C y D y fíjela a mano.
4. Coloque la placa lateral E & F en los puntos G y H y fíjela a mano.
5. Coloque la viga transversal X entre los soportes en los puntos I y J y colóquelo todo apretando a mano.
6. Realice los agujeros Y de parte a parte, con un diámetro de 45 mm. (Vea la fig. 2)
7. Corte la sección indicadas en la figura 3.
8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 3.
9. Montar la barra de la bola K inclusive placa enchufe L en los puntos M.
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.**

### Importante

- \* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- \* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

© 4016070/08-03-2024/11